

- = 1 Geschwindigkeit  
1 speed  
1 vitesse
- ⊙ = 2 Geschwindigkeiten  
2 speeds  
2 vitesses

**Steuergerät STH 2 für Direktsteuerung**

Robustes Steuergerät für schützlose Direktsteuerung der Hub- und Fahrbewegung von Kettenzügen bis 1,6 kW Motorleistung. Die Schaltelemente sind ein- oder zweistufig.

**Control Pendant STH 2 for Direct Control**

Robust control pendant for direct control without contactors of hoist and travel motion of chain hoists up to 1.6 kW motor output. The switch elements are single- or 2-step.

**Boîte de commande STH 2 pour commande directe**

Boîte de commande robuste pour la commande directe des mouvements de levage et de direction de palans à chaîne jusqu'à une capacité de moteur de 1,6 kW. Les éléments de commande sont à un ou deux étages.

STH 2							
Max. Anzahl Befehlsstellen Max. no. of pushbuttons No. maxi. de touches	↑ ↓	← →	⊙	Typ Type	Erforderliche Adernzahl No. of cores required Nombre de fils requis	[kg]	Bestell-Nr. Order-no. No. de com.
3 Fig. 1	●		x	STH 2109-01	6	0,5	17 390 50 21 9
	●		x	STH 2109-103*	8		17 390 49 21 9*
	⊙		x	STH 2109-08	8		17 390 48 21 9
6 Fig. 2	●	●	x	STH 2209-07	8	1,6	17 390 47 21 9
	⊙	⊙	x	STH 2209-00	12		17 390 46 21 9
	⊙	●	x	STH 2209-05	10		17 390 45 21 9
	●	⊙	x	STH 2209-16	10		17 390 44 21 9

**Schaltelemente**  
**Switch elements**  
**Éléments de commande**

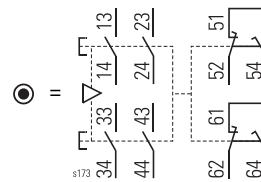
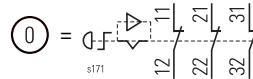
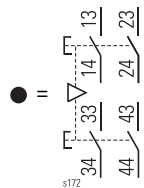


Fig. 1

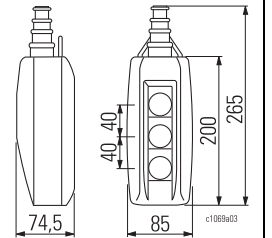
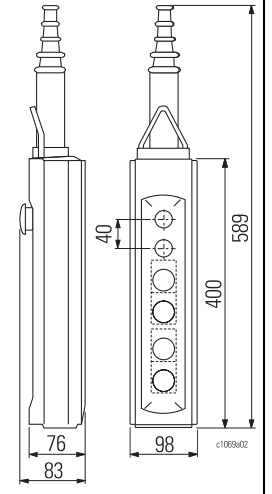


Fig. 2



**Technische Daten STH 2**

**Technical Data STH 2**

**Caractéristiques techniques STH 2**

AC 3, AC 4 1,6 kW - 240 V 1,6 kW - 400 V	Bemessungsbetriebsdaten Gebrauchskategorie gemäß IEC 947-3, Anhang A	Rated operating data Category of use in acc. with IEC 947-3, appendix A	Caractéristiques de fonctionnement déterminées par le calcul Catégorie de service selon IEC 947-3, annexe A
12 A	Konventioneller thermischer Strom I <sub>the</sub>	Rated thermal current I <sub>the</sub>	Courant thermique conventionnel I <sub>the</sub>
500 V	Bemessungsisolationsspannung U <sub>i</sub> Verschmutzungsgrad 3 gemäß IEC 947-1	Rated insulation voltage U <sub>i</sub> Pollution degree 3 acc. to IEC 947-1	Tension isolante déterm. par le calcul U <sub>i</sub> Degré de pollution 3 selon IEC 947-1
1x 2,5 mm <sup>2</sup> oder/or/ou 2x 1,5 mm <sup>2</sup>	Kontaktbetätigung: Mit Sprungfunktion Anschluss:	Contact activation: snap action Connection:	Actionnement des contacts: rupture brusque Connexion:
max. 10 A	Kurzschlusschutz: Schmelzsicherung	Short-circuit protection: fuse	Protection contre le court-circuit: fusible
10...22 mm	Anschlussleitung-Ø	Ø of connection cable	Ø du câble de branchement
IP 65	Schutzart nach IEC 529	Protection to IEC 529	Protection selon IEC 529
-25°...+70° C -40°...+70° C	Gehäuse: Glasfaserverstärkter Polyester RAL 3000 Umgebungstemperatur -Betrieb -Lagerung	Housing: fibreglass-reinforced polyester, RAL 3000 Ambient temperature -operation -storage	Cartier: polyester renforcé par fibre de verre, RAL 3000 Température ambiante -service -stockage
IEC 947-3, EN 60947-3, VDE 0660-107, NF C 63-130	Angewandte Normen	Applied standards	Normes considérées

\* für Einphasen-Wechselstrom

\* for single-phase A.C. current

\* pour courant alternatif monophasé